

CAHIER D'ACCOMPAGNEMENT

NEIGE SUR ABIDJAN

Texte
Iannicko N'Doua

Mise en scène
Marc Beaupré



SYNOPSIS

Hiver 2009.

Iannicko N'Doua, alors étudiant en théâtre, se rend en Côte d'Ivoire.

Un père, des frères et des sœurs, qu'il a peu ou pas du tout connu, l'attendent.

Entre Ste-Thérèse et Abidjan, c'est le choc.

Comment alors effacer la distance, suspendre le jugement et oublier 20 ans d'absence ?

Iannicko N'Doua signe ici son premier texte mis en scène par son complice de longue date Marc Beaupré. Loin des clichés auxquels l'Afrique est souvent condamnée, *Neige sur Abidjan*, est une œuvre intimiste, certes, mais qui participe à renouveler le genre de l'autofiction en brouillant les contours entre les vécus présent et passé.

CRÉDITS

Texte et collaboration
à la mise en scène
Iannicko N'Doua

Mise en scène
Marc Beaupré
avec l'assistance de
Julien Veronneau

Interprétation
Hamadoun Kassogué
Iannicko N'Doua

Scénographie
Max-Otto Fauteux

Lumière
Julie Basse

Environnement sonore
Frédéric Auger

Vidéo
Guillaume Vallée

Costumes
Wendy Pires

Mouvement
Zab Maboungou
Frédérique Rodier

Collaboration dramaturgique
Hamadoun Kassogué
Stéphane Martelly
Alice Ronfard
Mani Soleymanlou

Conseil maquillage
Justine
Denoncourt-Bélanger

Chef vidéo
Juliette Papineau-Holdrinet

Chef lumières
Emmanuel Bossé-Messier

Intégration vidéo
Dominique Hawry

Production
Vanessa Beaupré
Cynthia Bouchard-Gosselin
(à la création)
Jenny Huot (à la création)
Juliette Papineau-Holdrinet
Marie-Laurence Rock
Xavier Inchauspé
Mani Soleymanlou

Diffusion
Ginette Ferland

MOT DE L'AUTEUR

Neige sur Abidjan c'est le récit d'un voyage que j'ai mis quinze ans à mettre en mots et en images. Quinze années nécessaires pour revisiter les premières impressions mises sur le papier à mon retour de Côte d'Ivoire en 2008, mais aussi pour accueillir et comprendre les liens qui allaient se développer dans les années à venir et qui ont su trouver leur chemin jusqu'au spectacle que l'on s'apprête à présenter. *Neige sur Abidjan* est une plongée dans mon propre silence pour en ressortir avec un nouveau rapport au monde.

Mais *Neige sur Abidjan*, ce n'est plus juste mon histoire. C'est celle de tous les enfants qui traversent au sens propre ou figuré un océan pour retrouver un parent duquel ils ont été séparés.

Comédien depuis l'âge de dix ans, je porte la parole des autres depuis déjà trente ans. Aujourd'hui, je fais le pacte de me livrer sans pudeur. J'invite le public à partager un dialogue très intime, une confidence. Et pour assurer le passage à la scène, j'ai la chance de retrouver pour une quatrième fois Marc Beaupré, précieux complice dès mes premiers pas au théâtre (*Caligula_remix*, en 2010). Nous pourrions également compter sur les talentueux concepteurs qui ont accepté de se joindre à l'aventure pour proposer avec ce spectacle une forme théâtrale innovante où divers médiums artistiques se mélangeront. Vive le métissage !

— Iannicko N'Doua

MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Ma fraternité artistique avec Iannicko N'Doua est la plus longue de toutes celles que j'ai développées depuis ma sortie de l'école de théâtre, il y a plus de 25 ans, dans l'autre millénaire (rien de moins).

Notre toute première rencontre m'est très chère : nous étions jeunes, sur un plateau de tournage, moi au sortir de l'école de théâtre, lui encore adolescent, et nous devions interpréter une scène dans laquelle mon personnage forçait le sien à battre son meilleur ami. Je me souviens avoir eu tout juste le temps de me présenter, de lui signifier mon vrai nom, et lui le sien. Nous avons échangé quelques mots, reconnu la grande violence de la scène, puis nous nous sommes lancés, cherchant dans les échauffourées successives à attraper le regard de l'autre pour nous assurer qu'il était « ok », et ce moment représente parfaitement, pour moi, le sens et la beauté de la « représentation artistique » poussée à l'extrême. Le public devait, en visionnant la scène, comprendre très exactement le contraire de ce que nous nous appliquions à faire, un personnage en agressait un autre, mais au même moment, deux artistes s'appliquaient très sérieusement à se protéger. La violence fictive, pour moi, ne pouvait avoir de valeur que si elle était égalée, dépassée par la complicité qui la rendait possible. Nous étions une équipe.

Nous le sommes encore. Et j'en suis très fier. Depuis, il y a eu *Caligula_remix*, *Dom Juan_uncensored* et *Fredy*. Iannicko sur scène, moi qui le dirigeais. *Neige sur Abidjan* est notre 4^e spectacle, et si ma complicité avec lui m'apparaît si forte aujourd'hui, c'est parce qu'elle est aussi jalonnée de divergences d'opinions, et que ces divergences m'ont fait grandir, ont affiné mon âme. La valeur de *Neige sur Abidjan*, aujourd'hui, pour moi, en est magnifiée, parce que ce spectacle témoigne de la résilience de notre affection mutuelle.

Iannicko m'a proposé la mise en scène de cette première œuvre dramaturgique qui raconte la quête d'un Fils traversant l'océan pour retrouver son Père, que non seulement il interpré lui-même en compagnie du merveilleux Hamadoun Kassogué, mais où il abordera une part d'intimité avec un courage que j'ai rarement vu. C'est un immense honneur qu'il m'a fait, et j'ai tâché d'en être digne.

Cette histoire m'est sacrée. Voilà.

— Marc Beaupré



LES PERSONNAGES PRINCIPAUX

LE FILS

Personnage principal de l'histoire. Il part en Côte d'Ivoire pour retrouver son père après une longue séparation. Ce voyage devient pour lui une expérience où se mêlent curiosité, malaise, colère et désir de comprendre. À travers cette rencontre, il tente aussi de mieux comprendre sa propre identité.

LE PÈRE

Personnage à la fois présent et difficile à saisir. Il représente l'absence, le silence et les liens interrompus. Sa présence est reconstruite à travers la mémoire du Fils.

LE GRIOT

Personnage inspiré de la tradition orale africaine, le griot est le dépositaire de la tradition orale. Il agit comme narrateur et guide pour le public, mais surtout pour le Fils. Il connaît de fond en comble toutes les péripéties de sa vie, celle de ses parents avant lui et celles de leurs aïeux. Porteur de tous leurs secrets, il détient la mémoire qui coule dans leurs veines

Dans plusieurs cultures d'Afrique de l'Ouest, le griot occupe un rôle essentiel. Il est à la fois conteur, historien, musicien et gardien de la mémoire collective. Traditionnellement, il transmet les histoires familiales et les événements importants d'une communauté.

Références sur le griot : Sory Camara *Gens de la parole. Essai sur la condition des griots* Paris, Karthala (réédition 1992, original 1976)

Cet essai aborde le statut social du griot, la parole comme pouvoir et savoir, ainsi que les hiérarchies et fonctions dans les sociétés de l'Afrique de l'Ouest.

RTI - Info, reportage, *Griots, entre tradition orale, éloges et engagement associatif*, YouTube, en ligne : <https://www.youtube.com/watch?v=MetQ2kCYijg>

HISTORIQUE DU SPECTACLE ET INTENTION ARTISTIQUE

Neige sur Abidjan est le premier texte écrit par Iannicko N'Doua. Le projet prend racine dans un voyage effectué en Côte d'Ivoire en 2009, alors qu'il étudie le théâtre au Québec. Il y rencontre une partie de sa famille qu'il connaît peu, dans un contexte marqué par la découverte, le choc des réalités et la redéfinition des liens familiaux. Ce séjour devient la matière première du spectacle.

À l'origine du projet se trouve une matière intime, laissée en suspens : des archives familiales, des correspondances et des photographies accumulées à la suite de ce voyage, puis mises de côté pendant plusieurs années. Ce n'est que plus tard, à travers une discussion avec Mani Soleymanlou, que le désir de transformer ces matériaux en théâtre s'impose progressivement à l'auteur.

Cette matière autobiographique devient alors le point de départ d'un processus d'écriture et de transformation, en collaboration avec le metteur en scène Marc Beaupré. Ensemble, ils explorent différentes formes de narration scénique afin de transposer cette expérience intime vers la scène.

Le spectacle ne cherche toutefois pas à raconter les faits exactement tels qu'ils se sont produits. À partir de ses souvenirs, l'auteur reconstruit, transforme et réorganise certains moments afin d'en faire une matière théâtrale. Cette démarche s'inscrit dans une forme appelée autofiction.

Dans *Neige sur Abidjan*, les souvenirs ne sont pas présentés comme des vérités fixes. Ils apparaissent plutôt comme des fragments qui se déplacent, se déforment et se recomposent au fil du récit, permettant une exploration de la mémoire et de l'identité.

À travers cette écriture, le spectacle soulève plusieurs questions fondamentales : Que reste-t-il d'un lien lorsque deux personnes ont été séparées pendant de nombreuses années ? Comment se construit-on lorsque l'on appartient à plusieurs cultures ? Que deviennent les souvenirs avec le temps ?



THÈMES DU SPECTACLE

Le spectacle aborde plusieurs thèmes importants :

- la famille et les liens entre parents et enfants
- l'absence et le manque
- la quête d'identité
- le choc entre deux cultures
- la mémoire et les souvenirs
- ce qu'on comprend (ou pas) de son histoire personnelle
- la tradition orale

FAMILLE

- Que reste-t-il d'un lien familial après de nombreuses années de séparation ?
- Pourquoi certaines choses restent-elles parfois tues ou difficiles à exprimer dans une famille ?

PISTES DE DISCUSSIONS

Le spectacle peut servir de point de départ pour réfléchir à plusieurs expériences humaines universelles : les liens familiaux, la construction de l'identité et la relation entre passé et présent.

Comprendre le parcours du personnage

- Qu'est-ce qui pousse le personnage principal à entreprendre ce voyage ?

CULTURE ET IDENTITÉ

- Comment nos origines influencent-elles la manière dont nous nous percevons ?
- Peut-on appartenir à plusieurs cultures en même temps ?
- Comment le spectacle représente-t-il l'expérience de « grandir entre deux mondes » ?

SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

Ces propositions invitent à prolonger les thématiques du spectacle. Elles peuvent être utilisées avant ou après la représentation.

1. AUTOUR DE LA LETTRE

OBJECTIF

Explorer la distance, le lien et la communication entre deux personnes séparées. Dans *Neige sur Abidjan*, la relation père-fils est marquée par l'absence et le silence. Pendant 20 ans, la lettre est un espace de parole différée.

PROPOSITION

Écrire une lettre adressée à une personne réelle ou fictive avec laquelle la relation est incomplète, interrompue ou complexe. Il peut s'agir d'une personne absente ou éloignée ou d'un proche à qui certaines choses n'ont jamais été dites.

La lettre n'a pas besoin de résoudre quoi que ce soit. Elle peut rester ouverte, contradictoire ou fragmentaire.

2. IDENTITÉ / PASSATION DES HISTOIRES

OBJECTIF

Observer comment une identité se construit à partir de récits transmis, incomplets ou transformés.

Le spectacle s'intéresse à ce qui est raconté d'une génération à l'autre (à travers le griot), mais aussi à ce qui est oublié, réinventé ou tu.

PROPOSITION

Par deux, chaque personne raconte une histoire liée à sa famille ou à son parcours (un souvenir, une anecdote, un récit entendu).

L'autre personne reprend ensuite cette histoire en la recontextualisant : changement de point de vue, déplacement du lieu ou du moment, et ajout ou retrait d'éléments

L'exercice met en évidence la plasticité des récits personnels.

3. AUTOUR D'UNE PHOTO

OBJECTIF

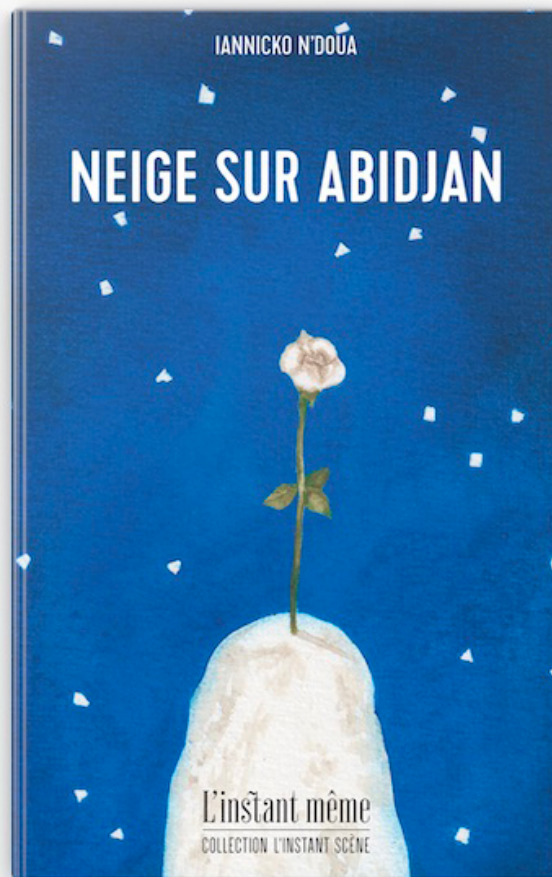
À partir d'une image et reconstruire ce qu'elle ne montre pas.

Une photographie ne documente qu'un instant. Le reste (avant, après, contexte) est absent ou supposé.

PROPOSITION

À partir d'une photo personnelle ou choisie, écrire ce qui précède immédiatement l'image, ce qui suit ou ce qui n'est pas visible.

Le texte peut s'éloigner volontairement du réel de la photo.



LE TEXTE

Le texte de *Neige sur Abidjan* est publié aux :
Les Éditions de L'instant même.

Référence : N'Doua, Iannicko. *Neige sur Abidjan*.

Québec : Les Éditions de L'instant même.

ENTREVUES

Neige sur Abidjan : voyage au pays du père,
entretien avec Iannicko N'Doua, publié
le 2 novembre 2024 dans Le Devoir.

[https://www.ledevoir.com/culture/theatre/822802/
neige-abidjan-voyage-pays-pere?](https://www.ledevoir.com/culture/theatre/822802/neige-abidjan-voyage-pays-pere?)

Se réconcilier avec son passé, entretien avec
Iannicko N'Doua, publié le 5 novembre 2024
dans La Presse.

[https://www.lapresse.ca/arts/theatre/2024-11-05/
iannicko-n-doua-pour-neige-sur-abidjan/se-
reconcilier-avec-son-passe.php](https://www.lapresse.ca/arts/theatre/2024-11-05/iannicko-n-doua-pour-neige-sur-abidjan/se-reconcilier-avec-son-passe.php)



Orange
Noyée

Orange Noyée est une compagnie de production en arts vivants fondée par Mani Soleymanlou en 2011. Elle met de l'avant la création contemporaine en proposant à tous les publics au Canada et à l'étranger un théâtre qui se veut engageant, populaire et participant à la conversation inter-culturelle.

orangenoyee.com